

DOUG VARONE AND DANCERS

Director artístico **Doug Varone**
Directora ejecutiva **Martha Neighbors**
Director de ensayos **Eddie Taketa**
Encargada de giras **Sarah Bodley**

Gerente de la compañía **Alex Springer**
Encargada de vestuario **Erin Owen**
Diseño y gráficos **Sondra Graff, Pentacle**
Encargada de prensa **Jennifer Lerner**

PASAJES DE *CAPÍTULOS DE UNA NOVELA INTERRUMPIDA* (2010)

Coreografía de **Doug Varone**
Musical original de **David Van Tieghem**
Diseño de iluminación por **Jane Cox**
Diseño de vestuario por **Liz Prince**
Ejecutada por **Hollis Bartlett, Julia Burrer, Lawrence Cassella, Erin Owen, Alex Springer, Hsiao-Jou Tang, Brandon Welch**

Inspirada en una serie de citas de libros, películas y conversaciones ajenas, *Capítulos de una novela interrumpida* está compuesta por 20 danzas cortas que se pueden ver por separado en pequeñas suites, como se presentarán esta noche, o como una obra completa continua. Individualmente, fueron creadas como danzas únicas: algunas graciosas, algunas dramáticas y otras, puramente físicas. En conjunto, forman una secuencia de imágenes íntimas que se desvelan continuamente, en las cuales se revela la naturaleza humana en toda su belleza y crudeza.

Capítulos de una novela interrumpida se estrenó el 1o de octubre de 2010, en el Quick Center for the Arts de Fairfield, Connecticut. La obra se desarrolló en el Harkness Dance Center de la Escuela de Artes Y, de la Calle 92, como parte de su programa de artistas residentes.

La creación de *Capítulos de una novela interrumpida* fue hecha posible gracias al financiamiento público del National Endowment for the Arts, el Consejo de las Artes del Estado de Nueva York y el Departamento de Asuntos Culturales de la Ciudad de Nueva York. Por encargo. *Capítulos de una novela interrumpida* recibió el apoyo del Bates Dance Festival, Portland Ovations, San Francisco Performances, la Universidad de Akron, el National Performance Network Creative Fund, y de las siguientes personas a través del DOVA Commissioning Club: Lida Orzeck, Stephen y Cathy Weinroth, Murray Louis, Thomas Schwartz, Joseph y Marie Varone, Carol y Peter Walker, Marie Mantz, Ellyn Jennings, Ron Oberdick, Robert Sikora y Terri DiGiacomo, Ruby Clipper, Janis Colella, Diane Sklar, Naomi Grabel y Neil Kutner, Jeanne Murphy y William C. Oris, Gridley McKim Smith y Beth Tiedemann.

Por encargo: la música original de David Van Tieghem fue un aporte de la Charles and Joan Gross Family Foundation. Este encargo fue también facilitado por el American Music Center y formó parte de una serie nacional de obras de *Meet The Composer's Commissioning Music/USA Program*, el cual es posible gracias al generoso apoyo del Mary Flagler Cary Charitable Trust, Francis Golet Charitable Lead Trusts, el Departamento de Asuntos Culturales de la Ciudad de Nueva York, el Consejo de las Artes del Estado de Nueva York, la William and Flora Hewlett Foundation y el Helen F. Whitaker Fund.

PASAJES DE *CARRUGI* (2012)

Coreografía de by **Doug Varone**
Música de **W.A. Mozart, La Betulia Liberata**
Diseño de iluminación por **Lily Fossner**
Diseño de vestuario por **Liz Prince**
Ejecutada por **Hollis Bartlett, Xan Burley, Julia Burrer, Lawrence Cassella, Erin Owen, Alex Springer, Hsiao-Jou Tang, Brandon Welch**

Carrugi se estrenó el 24 de marzo de 2012 en la Universidad de Buffalo, Buffalo, Nueva York.

Carrugi ha recibido el respaldo del National Dance Project de la New England Foundation for the Arts, la Doris Duke Charitable Foundation, el DanceForce del Estado de Nueva York, el Commissioning Club of Doug Varone and Dancers, así como apoyo público del Departamento de Asuntos Culturales de la Ciudad de Nueva York, el Consejo de las Artes del Estado de Nueva York y el National Endowment for the Arts.

PASAJE DE *LUX* (2006)

Coreografía de **Doug Varone**
Música de **Philip Glass, The Light**
Diseño de iluminación por **Robert Wierzel**
Diseño de vestuario por **Liz Prince**
Ejecutada por **Hollis Bartlett, Xan Burley, Julia Burrer, Lawrence Cassella, Erin Owen, Alex Springer, Hsiao-Jou Tang, Brandon Welch**

Lux se estrenó el 19 de octubre de 2006, en San Luis Obispo, California, por encargo exclusivo del Daniel and Dianne Vapnek Family Fund. Fue parcialmente creada durante una residencia en Summerdance, en Santa Bárbara, California.

HOGAR (1988)

Coreografía de **Doug Varone**
Música de **Dick Connert**
Diseño de iluminación por **David Ferri**
Ejecutada por **Lawrence Cassella y Erin Owen**

Hogar se estrenó el 15 de octubre de 1988, en Potsdam, NY.

Elenco, programa y orden del programa sujetos a cambios

Para información sobre giras, favor contactar a:

R. Michael Blanco
Director de Proyectos—DanceMotion USASM
BAM
30 Lafayette Avenue
Brooklyn, NY 11217

Tel + 1.718.623.7817



BAM



DOUG VARONE AND DANCERS

Desde sus inicios en 1986, **DOUG VARONE AND DANCERS** se ha destacado por su amplia visión, versatilidad y destreza técnica. En las disciplinas de danza, ópera, teatro y en la pantalla, las obras cinéticamente sublimes de Varone establecen vínculos esenciales y explotan la complejidad del espíritu humano. Desde el gesto más disimulado hasta ráfagas de movimiento fulminantes, el trabajo de Varone, literalmente, puede dejarte boquiabierto.

Doug Varone and Dancers, con base en la ciudad de Nueva York, es la compañía residente del Y Harkness Dance Center de la Calle 92. En gira, la compañía se ha presentado en más de 100 ciudades en 45 estados de los Estados Unidos de América, así como también, en Europa, Asia, Canadá y Sudamérica. Entre los escenarios destacan el Kennedy Center, Lincoln Center, BAM, San Francisco Performances, el Queen Elizabeth Hall de Londres, Harbourfront de Toronto, el Teatro Stanislavsky de Moscú, la Bienal de Venecia y en los Festivales de Tokio, Bates, Jacob's Pillow y American Dance. Adicionalmente, la compañía colabora periódicamente en diversas producciones de ópera y teatro dirigidas o coreografiadas por Varone montadas en los Estados Unidos, durante la última década.

Doug Varone and Dancers destaca entre los embajadores y educadores más cotizados dentro del campo de la danza. Talleres intensivos de verano, realizados todos los años atraen a estudiantes y profesionales de todos los Estados Unidos. Los programas de residencia multidisciplinarios, realizados durante las giras, comparten los conceptos, imágenes y técnicas de la compañía a lo largo y ancho de las disciplinas respectivas y están destinados a personas de todas edades y de diversas disciplinas, llegando a conectar con la gente haciendo referencia a sus vidas e intereses.

Varone, sus bailarines y diseñadores han sido galardonados con 11 Premios de New York Dance and Performance (conocidos como *Bessies*).

DOUG VARONE (director artístico) es un coreógrafo y galardonado director que trabaja en danza, teatro, ópera y cine. Es un apasionado educador y gran impulsor de la danza. Su trabajo se conoce por su extraordinaria gama emotiva, su amplitud y movimientos cinéticos y por las diferentes áreas que explora. Su compañía Doug Varone and Dancers, con sede en la ciudad de Nueva York, ha sido invitada a realizar presentaciones con mucho éxito en escenarios internacionales durante más de dos décadas. Varone cursó una licenciatura (BFA) en la Universidad SUNY Purchase, institución donde recibió el Premio *Presidential Distinguished Alumni Award en 2007*. Entre otros premios, recibió una beca Guggenheim Fellowship, un Premio Obie y dos Premios New York Dance and Performance (*Bessies*) por Logros Sostenidos en Coreografía y por su obra *Boats Leaving* de 2006.

HOLLIS BARTLETT (bailarín) nació en Barrington, Illinois. En mayo de 2010, Hollis se graduó de la Tisch School of the Arts de NYU con un título en danza. Desde entonces, ha tenido el placer de trabajar con Brian Brooks, Adam Barruch y la Metropolitan Opera. Además de bailar, también es miembro del *Dance/NYC's Junior Committee*, el cual se dedica a fortalecer y unir a la comunidad de artistas y administradores profesionales emergentes. Bartlett tuvo el honor de incorporarse a Doug Varone and Dancers en 2011.

XAN BURLEY (bailarina) es oriunda de Youngstown, Ohio, y se graduó de la Universidad de Michigan con licenciaturas en danza e inglés. Es una bailarina activa, gran creadora, profesora y administradora artística basada en Brooklyn. Ha bailado para Nancy Bannon, Daniel Charon, Elizabeth Dishman/Coriolis y la compañía DOORKNOB. Su acervo coreográfico, creado junto con su compañero Alex Springer, se ha presentado en Nueva York y en muchos otros lugares, y sus películas sobre danza se han exhibido en diversas salas cinematográficas de todo Estados Unidos. Con inmenso entusiasmo y gratitud, Burley se incorporó a Doug Varone and Dancers en 2012.

JULIA BURRER (bailarina) es originaria de Austin, Texas, y cursó una licenciatura en danza en SUNY Purchase College. Estudió también en la Rotterdamse Dansacademie en los Países Bajos, participó en el Intercambio Internacional de Danza en Essen, Alemania, y, en el verano de 2006, se presentó en el Festival Internacional de Danza de Hong Kong. Desde entonces, ha tenido el placer de bailar con y para las siguientes personas: Daniel Charon, Bill Young & Colleen Thomas, Teri & Oliver Steele, Gwen Welliver, alexanDance, pocket engine y Chimaera Physical Theater. Burrer se unió a Doug Varone and Dancers en 2007.

LAWRENCE CASSELLA está sumamente entusiasmado con visitar Sudamérica por primera vez. Tiene el honor de estar aquí, al lado de Doug Varone and Dancers, con quienes ha tenido el placer de trabajar en diferentes oportunidades, durante los últimos 12 años, en la ciudad de Nueva York. Después de graduarse en danza de SUNY Brocport en el año 2000, el señor Cassella se mudó directamente a la ciudad de Nueva York y ha tenido la gran fortuna de trabajar con muchos otros talentosos coreógrafos; entre ellos: Ivy Baldwin, Netta Yerushalmy, Daniel Charon, Faye Driscoll, Katie Workum, Karienne Keithely, Jeremy Nelson y Kraig Patterson. Un agradecimiento especial al señor Varone y a todos los bailarines por acoger a Lawrence en esta gira.

DAN FEITH (director técnico) ha estado trabajando como gerente de producción, diseñador de iluminación, director de escena y director técnico en danza durante los últimos 19 años. Las



DOUG VARONE AND DANCERS

compañías para las que ha trabajado incluyen Pilobolus y Momix así como Tulsa Ballet y Hubbard Street Dance Chicago, entre otras.

ERIN OWEN (bailarina) nació y creció en la cordillera de las *Blue Ridge Mountains* en Carolina del Norte y cursó licenciaturas en danza y biología en el Scripps College de Claremont, California. Desde que se mudó a la ciudad de Nueva York, ha trabajado con muchos coreógrafos, entre ellos Daniel Charon, Ivy Baldwin, Faye Driscoll, Melissa Briggs, Netta Yerushalmy, Karinne Keithley, Geraldine Cardiel, alexanDance, Bill T. Jones y David Neumann. Pasó a formar parte de Doug Varone and Dancers en 2006. Owen también tiene certificaciones para enseñar Pilates y GYROTONIC® y ha dictado clases en la ciudad de Nueva York durante varios años.

ALEX SPRINGER (bailarín) es oriundo de Farmington Hills, Michigan, y es bailarín, coreógrafo, profesor, administrador artístico y editor de video. Después de graduarse de la Universidad de Michigan con un título en danza y una asignatura secundaria en ciencias del movimiento, se incorporó a Doug Varone and Dancers en 2008. Ha disfrutado el trabajar con artistas de la talla de Amy Chavasse, Elizabeth Dishman/Coriolis y Leyya Tawil/Dance Elixir. Además, Springer ha llevado al escenario la obra de Varone con diversas compañías y universidades, y ha impartido clases en Nueva York en la 92Y, Dance New Amsterdam, Playground y Triskelion Arts. Crea obras con Xan Burley bajo *alexlan: the Median Movement*; tYork y los Estados Unidos Es productor asociado de WAXworks y trabaja para Doug Varone and Dancers como gerente de medios y archivista y diseñador de videos.

HSIAO-JOU TANG (bailarina) nació y se crió en Taiwán. Se mudó a Nueva York en 2004 para asistir a SUNY Purchase College, de donde se graduó en 2008 con un título en danza. Tang ha tenido el gran placer de trabajar con varias personas y compañías maravillosas, entre las que se encuentran Shen Wei Dance Arts, Kevin Wynn Collection, Sidra Bell Dance NY, Kyle Abraham/Abraham.in.motion, Daniel Charon Dance, Nora Petrolionas/The Pharmacy Project y *alexlan: the Median Movement*. Se sumó a Doug Varone and Dancers en 2012.

BRANDON WELCH (bailarín) comenzó su formación en Indianapolis, Indiana, con Diane Gudat, y obtuvo un título de bachiller en SUNY Purchase College. Mientras estuvo ahí, Welch ejecutó obras de Twyla Tharp, Ohad Naharin, Stephen Petronio y Doug Varone. Estudió un semestre en la Western Australian Academy of Performing Arts, y en 2011 Welch se incorporó a los ilusionistas de la danza de Momix. Desde que se mudó a NY, ha bailado para el Metropolitan Opera Ballet en *Les Troyens* de Doug Varone y empezó a colaborar con Doug Varone and Dancers en 2012.

Agradecimiento especial:

Doug Varone and Dancers también agradece el apoyo económico de la Alphawood Foundation, American Music Center, Bossak/Heilbron Foundation, Doris Duke Charitable Foundation, la Fan Fox & Leslie R. Samuels Foundation, la Charles and Joan Gross Family Foundation, la Harkness Foundation for Dance, Meet the Composer, Mid-Atlantic Arts Foundation, National Dance Project de la New England Foundation for the Arts, National Performance Network, New York State DanceForce, la Jerome Robbins Foundation, la Shubert Foundation, Seth Sprague Educational & Charitable Foundation y el Trust for Mutual Understanding, el Commissioning Club of Doug Varone and Dancers, así como el apoyo de numerosas personas y el respaldo público del National Endowment for the Arts, el Consejo de las Artes del Estado de Nueva York y el Departamento de Asuntos Culturales de la Ciudad de Nueva York.



DOUG VARONE AND DANCERS

DOUG VARONE AND DANCERS está constituida como DOVA, Inc., una organización sin fines de lucro exenta de impuestos fundada en 1995.

260 West Broadway, Suite 4, New York, NY 10013 EE.UU.
Página en Internet: www.dougvaroneanddancers.org
Correo electrónico: info@dougvaroneanddancers.org

Junta Directiva, DOVA, Inc.
Naomi Grabel, Presidenta
Richard J. Caples
Jeanne Murphy
Lida Orzeck
Janet Stanton
Carol K. Walker
Pearl Zuchlewski
Doug Varone

Agente de reservaciones

Lisa Booth Management, Inc.
Lisa Booth and Deirdre Valente
1501 Broadway, Suite 1508
New York, NY 10036
Tel: 212-921-2114 / Fax: 212-921-2504
Correo electrónico: artslbmi@msn.com

ACERCA DE DANCEMOTION USASM

DanceMotion USASM es un programa de la Oficina de Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado de los EE.UU. producido por BAM (*Brooklyn Academy of Music*), que examina, comparte y explora la experiencia de la danza moderna estadounidense con públicos internacionales.

De febrero a mayo de 2013, cuatro compañías de danza realizarán giras de un mes de duración, a diferentes regiones del mundo: Spectrum Dance Theater (Bangladesh, Nepal y Sri Lanka); Hubbard Street Dance Chicago (Argelia y Marruecos); Illstyle & Peace Productions (Bielorrusia, Rusia y Ucrania); y Doug Varone and Dancers (Argentina, Paraguay y Perú).

Las Embajadas de los Estados Unidos en estos países se han asociado con importantes organizaciones culturales, de servicio social y comunitario, así como con instituciones educativas, para ofrecer residencias exclusivas como oportunidades únicas para compartir e intercambiar ideas y experiencias. Las presentaciones públicas se complementan con clases magistrales, conferencias, demostraciones, talleres, presencia en medios de prensa e intercambios con artistas de los países que se visitan. En un esfuerzo por establecer vínculos extensos y vitales, se intenta llegar a jóvenes de escasos recursos y de zonas menos favorecidas. El alcance del proyecto se amplía mediante el empleo de materiales educativos y apropiados para el programa. Visite DanceMotionUSA.org

SOCIOS

La Oficina de Asuntos Educativos y Culturales del Departamento de Estado de los Estados Unidos promueve el entendimiento mutuo entre los Estados Unidos y otros países, a través de programas educativos y de intercambios internacionales. Por medio de su División de Programas Culturales, la Oficina apoya una variedad de programas de intercambio cultural que apoyan la política exterior estadounidense, fomentan la excelencia artística de los Estados Unidos y demuestran el respeto y comprensión que este país siente por otras culturas y tradiciones.

La misión de BAM es acoger a artistas y públicos aventureros e ideas innovadoras, involucrando a las comunidades a nivel local y mundial. Su propósito a largo plazo es proveer un entorno donde el público pueda experimentar una amplia gama de programas culturales interesantes y enriquecedores. Ubicada en Brooklyn, BAM es el centro de artes escénicas más antiguo de los Estados Unidos, y en 2012 celebró su 150º aniversario. Visite BAM.org.

UN PROGRAMA DE:



PRODUCIDO POR:

BAM

IMPORTANTE APOYO ADICIONAL PROVISTO POR:



MANTÉNGASE EN CONTACTO CON NOSOTROS:

 facebook.com/DanceMotionUSA

 twitter.com/dancemotionusa

 youtube.com/dancemotionusa

 dancemotionusa.tumblr.com

